

# AGAPE

Estd 1986

Vol. XXV No. 234 DECEMBER 2011



**Tunah Bethlehem khaw  
thlengin kal ila...**  
*phek 5*

<b>Lak man</b>	<b>:</b>	<b>Kum khatah</b>	<b>₹</b>	<b>50.00</b>
		<b>Copy khat</b>	<b>₹</b>	<b>4.50</b>

### EDITORIAL BOARD

<b>Editor</b>	<b>:</b>	<b>Vanlalsawmi</b>
<b>Joint Editors</b>	<b>:</b>	<b>C. Lalneihkimi</b> <b>Laldawnkimi</b>
<b>Circulation Manager</b>	<b>:</b>	<b>Lalrinkimi</b>
<b>Member-te</b>	<b>:</b>	<b>1. Biakengi</b> <b>2. C. Lalneihthangi</b> <b>3. Dr. Vanlalhruaii</b> <b>4. Rev. Thangzauva</b>
<b>Publisher</b>	<b>:</b>	<b>Rev. Lazuithanga</b>
<b>Agape Phone No.</b>	<b>:</b>	<b>(0389) 2326372/9862068537</b>

### A chhunga thu awmte

- |   |   |    |
|---|---|----|
| 1. Editorial  | - | 3  |
| 2. <b>Kristian chungkua</b> : Chibai, vohbik                  | - | 4  |
| 3. <b>Sermon</b> : Tunah Bethlehem khaw thlengin kal ila..... | - | 7  |
| 4. <b>Character study</b> : Remthu leng rawh se               | - | 11 |
| 5. <b>Hriselna huang</b> : Hmeichhe thi neih tawp tur         | - | 15 |
| 6. Welsh Kohhranin Hmangaihna In a tanpui                     | - | 17 |
| 7. Krismas hman dan tha                                       | - | 19 |
| 8. Hmangaihna Ina nau chawmtute                               | - | 23 |
| 9. Mizorama Krismas hman tan dan                              | - | 28 |
| 10. <b>Ei siam dan</b> : Musaka                               | - | 30 |
| 11. Kan hruaitute chanchin                                    | - | 31 |
| 12. <b>Hriat atan</b> : Rawngbawlna report, etc.              | - |    |



## KRISMAS - NI LAWMAWM CHU

*Kumpui sul a lo vei changin,  
Lunglen a tho leh thin,  
Ngai lo leh lawm lo reng awm hlei lo;  
Kan ngah Krismas ni eng a lo zam thar leh ta.  
A mawi tizualan Bethlehem par nen,  
A lo vul ta e, par ang kan lawm.*

*Kan nghahhlelh em em Krismas hun lawmawm tak chu kan lo thleng leh dawn ta. Fak hlain a sawi ang khian he hun hi ngai lo leh lawm lo kan awm dawn em ni, tih tur rengin a pui a pang, a lian a tein ram hla leh hnaia awm te pawhin mahni chenna in lum theuh kan pan khawm thin a nih hi.*

*Min chhandam tura he leia Lal Isua lo pian champaha Krismas ni ropui tak hi ringtuten eng anga hmang turin nge kan inbuatsaih le?*

*Kan tana Lal Isua lo pian chhan hre chiang mang lova hlimhlawp um zawng leh, chhungkaw khawsakin a harsat phah khawpa insengso zawnga Krismas hman te pawh a awm thei ang. Chu chu Lal Isua pian chhan leh Krismas kan hman chhan chu a ni hauh lo vang le.*

*Krismas ni lawmawm tak kan lo thlen hian, Lal Isua chu tlawm takin a siam mihringah a lo piang a, kan sual chhandam nan nang leh kei vangin ran thlengah a rawn mu a, krawsah thih thlengin a tuar a ni tih min hriat nawntir se. Krismas kan hman hian ran thleng leh thing anchhe dawng chu a inthlun zawm nghal a ni tih hi kan thinglungah cham bawok sela. Kan Lalpa inpekna leh tuarna hre reng chung leh a tana inpein Krismas i hmang ang u.*

*Kristian Chhungkua*

## CHIBAI, VOHBIK

*C. Lalneihthangi*

*Member, Agape Editorial Board*

He thu lar tak mai hi eng tik laia thil thleng nge a nih kan hre theuh awm e. Chibai inbuk dan hi khawvelah hian a inang lo hlawm hle a. Juda-te chu 'Shalom' tiin chibai an inbuk thin an ti a. Khawthlang ram lam Sap ho kan tihte leh khawchhak lam hote chibai inbuk dan chu a dang leh daih a, kan hriat angin India rama Vai ho kan tihte chu 'namaste' tiin chibai an inbuk mai a.

Vawiina kan sawi tur chibai inbukna danglam tak leh mawi tak hi a dawngtu tan a duhawm hle ang. Kan hnena thu thleng ni ve ta se, kan lawm hle rualin mak kan ti hle theuhvin a rinawm. A dawta thu, "Lalpa i hnenah a awm" tih pheh hi chu ri mawi berte zinga mi a ni ngei ang. A dawngtu Mari pawh mak tiin a mangang a ni tih Bible-ah kan hmu a (Lk. 1:28).

Mari chungchang han sawi hian Roman Catholic-hoten an dah chungnun dan kan hre theuh awm e. Church of England Calendar-ah chuan ni pawimawh pahnih, March ni 25 leh February ni 2 hi Mari malsawmna dawngtu leh mi thianghlim a nih hriat rengna atan an hmang thin an ti.

Mari chanchin hi hre tam lo mah ila, Davida thlah kal zela mi a ni tih kan hria a. Galili-a Nazareth khaw te tak

tea cheng a nih thu Bible-ah kan hmu bawk. A pasal hual Josepha nen an chenna khuaah an inkhawm ho fo thin ngei ang a. An pahnih hian Isaia 7:14-a, "Ngai teh u, nula thianghlim pakhat a rai ang a, fapa a hring ang a, a hmingah Immanuela an sa ang" tih thu chhiar te an ngaihthla fo vang tih a rin theih. Mari pawhin chu Zawlnei hrilh lawkna mak tak chu eng tikah nge a thlen ang tihte a ngaihtuah fovin a rinawm.

Tun hunah hian Mari anga "Chibai, Vohbik" tia chibai buk tlak hi chu kan awm kher awm lo ve. Amaherawhchu kan mi mal nun, chhungkaw nun leh kan tu leh fate kan enkawl naah hian Mari nuna entawn tur kan hmuh tam tak zingah tlem lo chhui ila:

1. **Nula thianghlim:** Mari chanchin sawinaa nula thianghlim tih han hriat hi thu hriat nuam tak a ni. Pathianin mahni invawng thianghlim leh nun ulukte hi a lawm zawng a ni tih Bible-ah kan hmu tam hle a, tunlai kan nulate bengah hian ri mawi tak ni thei se a duhawm hle ang. Tun hma deuh khan chhandamna thu sawi kan uarna lamah Pathianin mi eng ang pawh a chhandam duh tih sawiin, mi thenkhat nun duhdahna lamah insum lo an awm thei lek lekin a hriat theih a, a pawh hle. Nun inthlahdah leh uluk lote an hmuingil theih loh dan leh, Lalpa tana inserha, nun tha leh ngil neite chu an tuchhuan thlengin malsawmin an awm thin tih hi Bible-in min hrilh dan a ni.

Nu leh pate hian eng ang nge kan tu leh fate kan hnutchhiah dawn tih hre chungah hun kan hman a pawimawh takzet a ni. "Nangni in thianghlim tur a ni, kei ka thianghlim si a" (I Pet. 1:16) tih kan hmu. Mari nun atangin Chhandamtu pianna turin rilru leh nun thianghlim a pawimawh zia a Chiang hle a, chhungkuaa mi tinte hian thianghlimna hi kan nun min kaihruaitu ni thei se a duhawm hle ang.

2. **Lalpa bawihnu:** Mari kam chhuak thu mawi tak mai, thu awihna hi chungkuaa mi tinte hian kan va mamawh em! Nu leh paten he thu awihna, tlawmna nun hi kan mamawh rualin kan tu leh fate pawhin an mamawh a. Chhungkaw hlawhtling, hmasawn ni turin thu awihna, tlawmna hi a pawimawh em em a ni tih kan hre theuh va, a taka chan erawh a harsa thin. Thil a kal tuan lain harsain lang lo mah se, eng emaw a lo thlenin tlawm te hi a harsa fo thin. Thiam zawk ni chungah thiam lo zawk nih ngaih tlat hun te hi bawihnu nun tur ni awm

tak a ni. Zir tur kan ngah hle. An sawi fo thin angin thil tha tak, harsa fo thin si chu, 'ka dik lo a ni' 'ka thiam lo a ni' tih hi a ni a. Chhungkuaah a tu emaw talin he thu hi hmang thei thin ila, chhungkaw lungruah leh hlim kan ni thei zelin a rinawm.

**3. Nuna Lalpa chawimawi:** Tunlaiin ringtu intite pawh hi kan rilru a chawlawl zo ta emaw tih theih a ni hi a pawh hle. Thalai zingah, 'Ka thu alawm' ti an tam ta hle a ni tih thil chhui miten an sawi a, chutih rual chuan nu leh pa zingah pawh, 'Kan chhuangkuaah an inrawlh a tul lo' ti tlat thin an awm an ti. Duh duha awma pawisak nei lova kan khawsak chung chuan Lalpa chu kan chawimawi lo hle ang tih a hriat mai a. Kan ni tin nun leh thiltih, kan ngainat zawng, ei leh in leh zuk leh hmuam thleng hian Lalpa chawimawi lo zawng keimahniah a awm em tih kan inen fiah a tul hle a ni. *"Mahni ta pawh in ni lo va, mana lei in ni tawh asin, chuwangin in taksaah chuan Pathian chawimawi rawh u"* tih thu I Kor. 6:19-20-a kan hmuh hi i zir chiang leh ang u.

**4. Pathian chungah lawm:** Mari'n vantirhkoh hnen atanga thu mak tak a dawn khan a mangang a ni tih kan hmuah; mahse, Chungnungbera thiltih theih nain a hliah khuh ta a, "Ka thlarau pawh mi chhandamtu Pathian chungah a lawm ta em em a" tih a sawi thei ta a ni. Pathian chhandamna changtute hi kan lawm em em tur a nih laiin engati nge kan lawm theih loh le? Kan awm dan tur- thianghlimna nun te, thuhnu airawlh leh inngaihtlawmna nun te leh Lalpa chawimawi lo zawng kan awm thin avang hian mi mal, chhungkaw nun te a lo nuam lo va, kan lo hlim lovin, Lalpaa kan lawmna nun pawh a lo chuai leh mai thin niin a lang. Nula thianghlim Mari, vantirhkohvin a chungah thil lo thleng tur a sawi te, tlawm taka lo dawngsawnga, a sawi anga awm mai tura inpe nunah chuan Lalpa fakna a lo ri chhuak thei a ni. Inngaihtlawmna leh thu awihna nun nen Lalpa hi pan thin ila, Mari angin Pathianah lawmna chuai thei lo kan chang dawn a ni.

*Sermon***TUNAH BETHLEHEM KHAW THLENGIN  
KAL ILA... I EN ANG U****Bible chang: Luka 2:15***Rev. R. Lalchangliana*

Krismas kan lo thlen hian thil mak tak mai pahnih kan hre chhuak thar leh thin: Pathian, amah ngei tisiaa lo chang leh Chhandamtu pian thu berampute hnenah hrilh hmasak ber an ni tlat mai hi. Chuvangin, mihring lama chanchin lawmawm, tun hnua thleng tawh ngai reng reng lo tur hi kan sawi ning thei dawn lo. Kumin Krismas kan lo thlen hian kan hriat tur leh chhinchhiah tur thil pawimawh pathum han tar lan ka duh. Chungte chu:

**1. Berampute hnenah  
Chhandamtu pian thu hrilh  
hmasak ber a ni**

Berampute hna leh an dinhmun phawk chhuak zo entirna sawi tur kan ramah kan nei lo va. Berampu hna hi hna tlawm leh hnuaihning, mite hmuhsit leh ngaihnep, hna hautak deuh si a ni. An hna avang hian an sakhaw dan pawh an serh tha ve thei lo va; chuvangin, mite hmuhsit an dawn phah. Lehlamah chuan ni tin inthawina hlan tur beram mamawh petu an ni a, an pawimawh viau bawksi.

Bethlehem dai maiah hian beram vengtute an awm. Chung mite hnenah khawvel Chhandamtu pian thu hrilh a ni tlat mai hi a mak a ni. An lal leh sakhaw hruaitute, an puithiamte hnenah hrilh lova, miten an ngaihnep, an hmuhsitte hnenah kher puan hmasak ber a ni tlat mai hi a mak zualna a ni.

Hemi atang hian zir tur pawimawh tak a awmin a lang. Kan Pathian inpuan duhna mite hi a pawng a puiin lal te, mi ropui te, mi chapo te, mahni ngaiha fel

leh tha intite ni lovin, thinlung inngai tlawmte, amah lo lawm tura zau taka kawng hawngtute an ni. Lal Isua a țawngțai a, *“Aw ka Pa... mi fing leh mi bengvarte hnenah... i zep a, nausente hnena i puan avang hian ka fak a che,”* a ti a (Mat.11:25). Amah vekin *“Rilrua retheite chu an eng a thawl e; vanram an ta a ni si a,”* a ti bawka (Mat.5:3). Pachhia leh saruak, eng mah neih nei lo, a khawngaihna chauh rin chhana țanpui ngai an nih inhriaa thinlung inngai tlawma Pathian beiseitute hnenah a inpuanga, a thu a hriattir thin. Kumin Krismas hi Isua Krista nen kan hman ngei theih nan keimahni lam inhawanna a țul ang.

## 2. Lal in leh in ropuiah a piang lo

Lei leh van siamtu Lalber chuan a lo pianna hmun atan lal in leh in ropui a thlang lo hi a mak a ni. Khawvelin a pawm thiam lohna chhan leh a haina chhan pawh nün a lang. Kan chhandamna tura Pathian

remruat dan hi a mak a ni. Kan sualna leh bawhchhiatnate ngaihdam nan, min phur chhuak tura hmun tlawm leh hnuaihning ber ran in ațanga bulrawn țana, van ropuina hlipa, kan nihna leh dinhmun min țawmpui tura a inngaihtlawmna hi a mak a, a ropui takzet a. He hmangaihna hi a dik a, a nghet a, a tak a, a chak em em a ni.

Chutiang taka hmangaihna chuan thlemna te, harsatna leh manganna tawkte, sual avanga phurrit phurte chhanchhuah dan leh țanpui dan a thiam em em a ni. Kan Pathian thu chuan heti hian min hrilh: *“Amah ngei chuan thlemnate tawkin a lo tuar tawh avangin thlemna tawkte chu a țanpui thei a ni.”* *“Amaha Pathian hnena lo kalte chu a tawpkhawk thlengin a chhandam thei bawka ni, anmahni țawngțaisak turin chatuana a nun reng avangin”* tiin min hrilh (Heb. 2:18; 7:25).



Lal Isua pian duhna mi te, a inpuan chhuah duhna mite chu sual vanga lungngai thin te, thinlung lungchhia leh inchhir ngawih ngawih te an ni (Sam 34:18; 51:17). Kan Lalpa pian ni champhaphak kan lo thlen hian, amah nen inpawl na thar kan dawn theihna turin thinlung taka lawmtu leh hmuaktu a zawng a ni. Kawngka kalhna chu in chhungah a awm. A aw hre reng sia in chhung lama a kalhna kan hawn loh chuan a lo lut thei dawn lo a ni. Lal Isuan kan thinlung kawngkhar a kik hre reng siin, kawngkhar pawn lamah kan dintir reng dawn em ni? “Ka lut ang...” a ti. Kan hawn chuan a lo lut dawn a ni. Kan thinlungah a luh theih nan kutdawh angin a tanpuina dilin a khawngaihna hnuaiah i tlu lut ang u.

### **3. Beramputen an beram an kalsan**

Berampute hnena Chhandamtu pian thu vantirhkohten an hrilh khan

“In beram kalsanin chibai va buk rawh u,” an ti lo. An beisei leh nghahhlel em em Chhandamtu a piang tih an hriat khan an beram kalsanin, ringhlel hauh lovin Lal thar piang chibai buk turin an kal a nih kha.

Mi tinin kan nghahhlel em em Krismas kan thleng dawn ta. Mi tin, chhung tinte hlimna hun a ni. Amaherawhchu, tunlai huna kan nghahhlel dan leh kan hmuah dan rilru hi Pathianin min beisei dan leh duh dan nen a inpersan ta viau lo maw? Krismas leh Pathian rilru tih hi ngaihtuah chian a tul hlein a hriat ta. Krismas huna tisa lam ruai hi awm ta lo se, mi tam tak chuan Krismas hmangah kan inngai lo hial awm asin. Tunlai hunah hian Krismas kan nghahhlel chhan te, hemi atana kan inbuatsaih dan te hi inen fiah a tul ta. Thlarau nuna hlawkna beiseia thinlung taka hmuaktu kan tlem tial tial ta em? Tisa lama mahni hlawkna leh

nawmsip bawlna lam ringawt thlira Krismas nghakhlela hmuak thin kan nih chuan, hlawhchham bawkin kum kan vei ang tih a hlauhawm hle.

Krismas hi thlarau sal tang chhuahna (jubilee) inñanna a ni. India tan chuan August ni 15 chu hriat reng tlak leh ngaih hlut tlak a ni, min awptu British nghawngkaw l ata zalenna famkim kan channa ni a nih avangin. Chutiangin Krismas chu soal bawih a tangte tan chhanchhuahna inñanna a ni; chhinchhiah tlak a ni satliah mai lo, ngaihhlut tur leh lawm tur ni dik chu a ni. He hun ropuah hian kan Lalpa nen a Thlarau Thianghlina inpawl na thar leh chakna thar kan dawn theih nan thil lung taka hmuah leh lawm a ÷ul. Chu inpawl na thar kan channa hlih theitu soal leh thil ÷ha lo a va nasa ta em! Ama lawm loh thil leh huat zawng thilte i kalsan

phal ve ang u. A huau huau leh hlimhlawp zawng rilru ringawt kan neih chuan hlawhchhamin Krismas hmangtute kan kir dawn a ni. Berampute khan Isua Krista, Lal thar lo piang an hmuha, chibai an bukna dal theitu 'an beram' an kalsan ngam a, an tum ang ngeiin ranthlenga mu Isua Krista chibai an buk a nih kha. Tichuan, Pathian chawimawi leh fak chungin an kir leh tih min hrih (Lk. 2:20).

Keini pawhin berampute angin kumin Krismasah hian Lal Isua Krista kan hmuhna leh, amah chibai kan bukna min daltu kalsan i phal ang u. Tichuan, Krismas hmangtuten hlawhtling inti takin, hlim leh lawm em emin kum lo thar kan hmuak thei dawn a ni. Hmangaihna leh khawngaihna mak dawng thar turin 'tunah Bethlehem khaw thlengin kal ila... i en ang u.' Lalpan malsawm rawh se.



*Bible Study***REMTHU LENG RAWH SE***Luka 1:14**- Lalzuimawii Tlau, B.D.*

*“Chungnung berah Pathian ropui takin awm rawh se,  
Lei chung a awm em em mihringte hnenah rem thu leng  
rawh se.”*

Lal Isua lo pian hun lai khan Suria leh Palestina ram zawng zawng chu Rom sawrkar chak tak maiin a awp a. Juda ram chu a hming chauhvin a ding ve tek tek a. Rom lalte hian Juda ram hi ram awptu Antipatera leh a fapa Heroda hmangin an awp a. Isua lo pian lai leh a rawngbawl lai hi Juda hnam tlakhniam lai ber a ni awm e. Chutih rual erawh chuan Rom sawrkar thuneitute leh lal chhungkuaahte chuan buaina neuh neuh a awm reng bawk a ni.

Chutiang khawvelah chuan mi vantlang tling pha lo, ni tin ran rual zinga an awm avanga sakhua khermei taka zawm ve thei lo, Juda khermei deuhte phei chuan bawlhhlawha an ngaih, berampute hnenah Krista pian thu vantirhkohten an puang a, ‘Lei chung a lawm em em mihringte hnenah rem thu leng rawh se,’ tih thu an rawn thlen a ni.

**1. Remna awmzia**

Greek ÷awng chuan remna tih hi *eirene* tih a ni a, muanna tiin an sawi bawk ÷hin. Hebrai ÷awng chuan *salom* tih a ni a, mihringte ham÷hatna a kaw k bawk a, hriselna, hausakna, himna, in÷hian ÷hatna leh chhandamnate a huam tel vek a ni. Thuthlung Hlui leh Thuthlung Tharah hian mihring leh Pathian

inkara inremna te, mihring leh mihring inkara inremna te, Pathian hi remna, muanna Pathian a nihzia te an sawi uar hle a. Vantirhkohten rem thu leng tura thu an rawn thlen hian a huam zau hle a; kawng engkima induhsakna tawpkhawk a ni tiin kan awih thei awm e.

## 2. Pathian leh mihring inremna

Bawhchhiatna avanga Pathian leh mihring inkar lo chhe ta chu Lal Isua hmanga siam that leh a lo ni ta a. Inrem lo kha an lo inrem leh ta a ni. Chutih rual erawh chuan he thu hi vawi khat hriat leh sawi mai a tawk lo va, a thar zelin kan mamawh a ni. Mihringte hi keimahni duh danin kan nung fo va, a pawih hle a ni. Pathian nen inrem taka ni tina leng dun tur kan ni tih kan inhriat nawn fo a ngai a ni.

## 3. Mihringpuite nena inremna

Mihringte hian remna leh muanna kan mamawh hle a. Chu thu chu vantirhkohten an lo puang a ni a. Pathian chuan a hmangaih, a duhsak mihringte hnenah hian remna leng se a duh ngawih ngawih a ni. Kan chenpui, kan thenawm, ni tina kan hnathawhpui, kan rawngbawlpuite nena inrem taka awm hi kan Lalpa duh dan a ni a, hei hian sual lam kawnga inremna erawh chu a kaw lo a ni.

Leilung leh a chhunga awm zawng zawngte hi Pathian siam kan ni a, a hmangaihte vek kan ni. Ram hrang leh ram hrang, hnam hrang leh hnam hrang, thil siam dang zawng zawngte nen pawh inrem tur kan ni a, mihang leh mingo, rethei leh hausa, mi zawng zawng mai hi lungrual

taka khawsa ho tur kan ni tih hi kan hriat thar zel a pawimawh hle.

Mi dangte nena inrem loh te, Pathian rem lo zawnga nun te hi a hahthlakzia leh hrehawmzia chu tu pawhin kan hre chiang viau awm e, hriselna thleng pawhin a nghawng ðhin a ni. Pathianin ama Fapa ngei amah nena kan inremna tur te, mi dangte nena kan inremna tur tea arawn tir hi a thua hriat mai a tawk lo va, a taka ni tin kan hman a ðul takzet a ni. Kumin Lal Isua pian champha kan lawmnaah hian keini pawhin kan

rem lohte rem thar leh tum ila. Kan riru tinatu te, kan chhiatna duhtu te, min elrela min sawichhetute pawh kan nei mai thei a, chungte nena inrem chu a har viau mai thei e; mahse, kan Pathian pawhin kan phu vang ni miah lova a Fapa minrawn pe tawp ang hian a chhan chhut kual lovin Krista vangin inremna thu i puang ve ang u. Vantirhkohten, 'Remthu leng rawh se,' anrawn tih hi ngaithla nawn leh ila. Inremna thu, thlamuanna thu mi dangte hnena thlen turin i inbuatsaih thar zel ang u.

*Aw, tûnah hian i kal ang u,  
Hmun kharwhar lam chu i pan zêl ang;  
Lei lalten amah do mah sela,  
Mipuite zawng pawhin;  
Kei chu ka Lal duh, ka lunglai hnêmtu,  
Hmun kharwharah pawh aman min awmpui ang.*

*Hriselna huang***HMEICHHE THI NEIH TAWP TUR**

Hmeichhe dam chhung hun hi bung thumah a then theih a. Hun hmasa ber chu pian hlim aṅanga tleirawl 'ṭhan thi neih' thleng a ni a. Hun laihawl chu 'ṭhan thi neih' aṅanga 'thi hul' thleng a ni a. Hun hnuhnung ber chu 'thi hul' aṅanga tar thih thleng a ni. Mi tam ber chuan kum 14 velah thi an nei tan a. Kum 45 bawr velah thi a hul ṭhin, a then a hul hma deuh thei a, a then erawh a tlai deuh thei bawk. Hun khat atanga hun danga an luh dawn apiangin an taksa leh an rilruah thil inthlak danglam a awm ṭhin. Entir nan, tleirawl thi neih tan lai velah leh upat lam thi hul ṭan vel laite hian.

Tun ṭuma kan ngaihtuah tur chu upat lam thi hul ṭan vel laia hmeichhe taksa leh rilru lo danglam dan leh taksa a lo lan chhuah dan a ni a. Hmeichhe hrang hrangah taksa a lanchhuah dan a inang vek lo va. A nasa hlein a nep thei bawk. Hetih hun laia taksa danglamna lo lang chhuak hi mi tam tak chuan hrethiam lovin natna khirh eng emaw tak an nei ta emaw an in ti chawṭ ṭhin. Hei hi hmeichhia zawng zawngin hriat thiam a tul hle a ni.

**A lan chhuah dan tlanguite**

1. Rei lo te chhung thaw a sa pup a, a reh leh thuai a. Thlasik zan khaw vawtah pawh puan silh lai an ngaithei lo va. Rei lo teah vawt an ti leh lawi si.
2. Zan mut hilh theih loh an nei chawṭ.
3. Thaw-i-pik an nei a, in chhung up leh thengthaw lo

an ngai thei lo va, bengchheng leh thawm ri an ngai thei lo ṭhin.

4. An thin a chhe zual a, ân an cheh duh hle.
5. An rilru a na hmain an lawm sam leh em em bawk.
6. An lungphu a rangin an hre fo.
7. Ruh chuktuah leh taksa

kham leh na ðhem ðhum a awm thei bawk.

8. Mit meng nuam lo leh rit lek luk tein an inhre ðhin.

9. Nupa inhman tawnaah harsatna nasa tak an nei thei bawk.

Heng insawiselnate hi an thi hul tak tak hma pawhin a lang ðan thei a.

Thi hul ðhak hnu kum eng emaw chhung a awm thei bawk. Heng hi natna leh hrisel lohna vang a ni lo va, taksa inthlak danglam hun lai a nih avang chauhva lo awm a ni ðhin. Kan sawi tak ang khan hmeichhe ðhenkhat chuan an tuar na hle thei a, ðhenkhat erawh chuan an hre mang lo thei bawk a ni.

### **A enkawl dan**

1. Hmeichhe upa lam deuhvin hetiang insawiselna an neih chuan doctor rawn vat tur a ni a. Doctor-in ðul a hriat chuan damdawi chi hrang hrang pek theih a awm. Mi tam

berah chuan damdawi tel hauh lovin, thil awmziain hrihlfiahna leh hriat thiamnain nasa takin a chhawk zâng mai ðhin a ni.

2. An pasalte leh an khawsakpui mi dangte hriat thiamtui leh dawm dan tawk thiam hle a pawimawh. Chuti ni lova 'Nu phunchiar' leh 'Nu ân cheh' ti lam zawnga an lak chuan hmeichhe tam tak tan phurrit nasa tak a tling sam em em a. ðhenkhat pheih chuan an ât phah thei hial ðhin a ni.

Chuvangin hmeichhe upa lam deuhvin hetiang insawiselna an lo neih hian natna leh damlohna a ni lo tih hriain, hmeichhe tam takin a kalphung a ni tih inhria sela, an harsatnaah chuan Doctor rawn sela. Tin, an pasal leh chhungkuaten hriat thiamtui a pawimawh em em bawk a ni. Hnam fing zawk, Sapho zingah te khu chuan, puitling, a hmei a pa kluan hetiang harsatna hi an hriatpui em em ðhin a ni.



## WELSH KOHRANIN HMANGAIHNA IN A ṬANPUI

*Rev. C. Lalsangliana  
Moderator, Mizoram Synod*

Tun ṭum chu Welsh Presbyterian Kohhranin Hmangaihna In a ṭanpuina thu tawi tein lo tar lang ila. Welsh Presbyterian Kohhran Moderator, Robert Roberts-a fanu, doctor zir laiin Hmangaihna In a rawn tlawh a. A lainatin a vei zui hle mai a. An rama a haw leh hnuin a pa leh Rev. Dr. H. Sangkhuma te, Rev. Z. John Malsawma Colney, kan Missionary Pastor-te hnenah sawiin ṭanpuina sum tuak dan tur an ngaihtuah ta a. A ram pum kohhranah Hmangaihna In chanchin te theh darhin, a theih ang angin kohhran hrang hrangah an sawi darh ta a. Kohhranhoten an theih ang tawka an sum tuak tling khawm chu Welsh Synod Moderator-in Mizoram Synod Moderator hnenah hlan se tiin an rel a.

An sawmna zahawm tak chu Synod Officers' Meeting-in a ngaihtuah a. An thilpek dawng tur leh kan Missionary Pastor-te rawngbawlna zu enpui tur te, Wales ram kohhrante nena thawh hona ṭha zawk kan neih theihna tura kawng zawng tur tein min tir ta a. September ni 20 aṭanga ni 30 chhungin ka zu kal ta a ni. He hun remchang min siamsaktu Mizoram Synod hotute leh Welsh Kohhran lam te leh min hruai zeltu Lalpa kan Pathian hnenah

lawmthu ka sawi a ni.

An lo ruahman angin Pi Tei-i te khua, Bala-ah ni 24.9.2011 (Inrinni) chhunah Hmangaihna In pual inkhawm urhsun tak an buatsaih a. Hmangaihna In ṭanpuina sum an tuak dante sawiin naupang tē aṭanga kan rama lo kal missionary Pi Zâwni (Rev. B.E. Jones-a nupui) kum 93 mi thlenga ṭan an lak dan te ngaihnaawm taka sawiin, Rev. Sangkhuma te chhungin Hmangaihna Ina naupangte video min entir



hnuah Moderator-in an thawhlawm tling khawm Pound 27,200 (India pawisaa cheng nuai sawmhnih chuang) zet chu min hlan a. A luh belh zel avangin Pound singthum an tlin ngei an beisei nghe nghe a ni. An hnena lawm thu sawi pahin ka zin chhan thil dangte ka sawi zui a. Hlim takin Mizo nuho ar sawhchiar kan pir ho va, tui an ti ve hle. An inpekna leh ram pum huapa Hmangaihna In tanpuina an tuak dan han hriat hian, mahni lam leh kohhran lam ngaihtuahin insit a na duh hle mai. A ram mite kan thanharh a va tul em!

Pathianni (25.9.2011) hian Rev. Dr. H. Sangkhuma Kohhran-ah thusawina hun tha tak min siamsak a. Chhun chaw ei khamah Rev. Z. John Malsawma Colney Kohhranah inkhawm leh thusawina hun min siamsak leh a. An kohhranten kan Pastor-te hi an ngainain an lawm hle a. *"Min lâk bosak suh ang che u aw,"* tiin min ngen a. An rawngbawlna avanga kohhranin hma an sawn thu leh member an

pun zel thu te min hrih nghe nghe a. A lawmawm tak meuh a ni. I tanngtaipui zel ang u.

Wales rama ka cham chhungin programme indawt tha takin Rev. Dr. H. Sangkhuma'n a lo siam a. Welsh miten Mizote hnenah Chanchin Tha min hrih avanga lawmthu sawi pahin kan rama lo zin chhova, KTP General Conference lo awm tur rawn chhim ve tur te, Synod Inkhawmpui rawn hman ve tur te, a theih ang anga kan Sikul-a English zirtir tura anmahni intum chawpa lo zin tur tein ka sawm a. An ngaihven hle nghe nghe a ni.

Thawhtanni (26.9.2011) hian Birmingham (England)-ah kalin Dr. Zaichhawna Hlawndo te chhungkuain hlim tak leh inhawng takin min thleng a. Kristian biak in Mosolman-in an lo leisak tawh chu min fanpui a. Thutthleng te, pulpit leh maicham te seng hawi vekin, Mosolman biak in (Mosque)-ah an lo let fel tawh a, a pawn lam lan dan

Mosolman biak in anga tihdanglam an tum chu thalai thenkhatin dodalin, lungin an lo vawm thin a. Hralh leh an duh a, leina tur sum tuakin Dr. Zaia te hian Pathian an kar mek a ni. Tawngtaipui an ngai hle mai. A tuk lam chu London khawpui fan nan kan hmang a. United Reformed Church Moderator kan kawm a, an rawngbawl dante sawiin hlim takin kan inkawm a, Rel Station thlengin min thlah a. An bengvar hle mai. Zannah relin Wales-ah ka haw leh a.

Nilaini 28.9.2011-ah Penelwdd-ah Wales rama kohhrante hmalak zel dan tur inrawn khawmnaah Rev. Sangkhuma te nupa nen kan kala. Tlaiah Trefecca-ah, harhna hruaitu ropui Hewell Harris-a te hmunpuiah, Wales ram hmar lam miten Hmangaihna In pual

inkhawmna an buatsaih leh a. Bala khuaa an tih ang bawkin inkhawmna hun tha tak kan hmang leh a. Zannah Rev. Sangkhuma inah kan haw leh ta a. Dt. 29.9.2011 (Ningani)-ah Cardiff atangin Mumbai, a tukah Mumbai, Kolkata kaltlangin Lengpuiah thlawhnain ka lo haw chho leh ta a.

Hetia zin kawng thui tak leh khawharthlak tak ka zawh laia min hruaitu leh rem min ruatsaka, kawng tinrenga min tanpuitu ka rawngbawlpui te, Wales rama ka cham chhunga hlim tak leh inpe zo taka min thleng te, thian tha leh rawngbawlpuite inpekna leh inhawanna ropui tak avang te hian an zaa chungah lawm thu ka sawi a. Pathianin a let tam takin malsawmin vur sela tih hi ka tawngtaina a ni.



## KRISMAS HMAN DAN ṬHA

Isaia 9:1-2; Mat. 1:21

*Rev. K. LungMuana*

**Thuhma:** Agape-a chhuah tur, 'Krismas hman dan ṭha' tih ziaak tura min sawm avangin ka lawm hle mai. Krismas hun kher hi chu a Zo a Vai, a ngo a hang, khawvel hnam tin hian kan hlut em em vek mai zawng a ni. Hman kan tum dan erawh a inang lo thei. A ṭhenin hlim lamna nena hman an tum laiin a ṭhenin anmahni duh zawnga a hlim thei ang bera hman an tum; chutih laiin a ṭhen lahin sum hai luhna hun remchang ber nia ngaiin sum lak luh tam an lo tum ve thung. A enga pawh chu ni se, lungngaihna hun zawng a ni mawlh lo, hlim leh lawmna hun a ni tih erawh a chiang e.

**1. Krismas awm chhan hriat hmasak tur:** Thihna thim hnuaia ṭhute tan enna rawn thlen ni a ni (Isa. 9:2). Chatuana thiam loh chang tur, chatuan nun kan neih theihna tura Pathianin a Fapa khawvela a rawn tirh ni ropui a ni. Tin, rethei leh chanhai zawkten an aia ropui zawkte chan ang tho an channa ni a ni. Chu bakah kan ni tin sual tihte min chhandam zel theih lehna kawng inhawanna ni a ni (Mat. 1:21). Kawng

dangin sawi ila, Isua Krista mi dangte tana a inpekna ni a ni. Heng chhan hrang hrang avangte hian, 'I hlim ang, i lawm ang, Van Lal Fa i fak ang' tih loh chu agenda vak a awm lo; kan hlim leh lawmna kan entir dan erawh a inang lo mai zawk a ni.

**2. Krismas hman dan ṭha ber chu mi dangte tana inhman hi a ni:** Lal Isua lo kal (Krismas) chhan ber chu, 'Mi dangte tana inpek' leh 'Mite

rawngbawlsak' a ni (Mk. 10:45). Chuvangin, a tak tak leh mawl leh awlai taka Krismas hman dan ðha chu hengte hi a ni. Lal Isua hminga -

(1) Kan veng chhungah emaw, veng/khaw danga mi emaw kan chhungte leh ðhian ðha, mamawh leina tur nei lova kan hriatte hnena kawr, shawl, pheikhawk, mawza, muffler, etc. emaw, pawisa fai emaw pek. Pekin lukhawng a nei a nia.

(2) Veng chhunga duh anga ei tur sa leina nei lo nia hriat, chhungkaw khat tal pawh an duhtawka ei tura 'chaw eia sawm.' I inchhir lo viau vang. Amaherawhchu, in ina lo kal an hreh viau chuan vawksa, bawngsa, arsa, sangha etc. leia pek mai pawh a ðha tho mai.

(3) Khawhar chhungte, damlote leh mi khawharte 'HUN pek.' Hun, tangka anga hlu seng khera mite tlawh chhuah hi a hautak

lo hle a; mahse, a hlu hle si; mi zawng zawng tih theih vek a ni. A inchhirthlak loh hle ang.

Krismas huna Lal Isua hminga kan thil neih eng emaw ber emaw kan hun hlu tak emaw mi dangte pek hian, a pekate aiin a petu hi an lawm zel zawk tlat hi thil mak tak, zawngchhang tlak a va ni dawn em! Amaherawhchu, dawn let leh emaw malsawmna dawn tum ru renga pek emaw chu a Kristian zia lo tih kan hriat reng a ðha hle ang.

**3. Ruai ðheh, inkhawm, lenkhawm leh hnattlanna tel:** Heng kan sawi takte khi holam viauvin lang mah se, Krismas lawmna a nih avangin hengte hian a tikrismas ve tlat a ni. Krismas ruaite hi kan ei tlem emaw kil ve reng reng hi a ðha. Ruai ðheh hmaa lenkhawmna emaw, inkhawm bana lenkhawmna emawa tel

ve hi mite ruala kan Krismas-na pawimawh tak a ni. Hnatlanga tel vete hi hun danga hnatlan aiin a nuam danglam riau nia! Kan tel vena awm chiah chuan tel ve ngei i tum ang u.

Krismas hun laia Biak Ina inkhawm leh lenkhawmnaa hlim taka lamte hian, Krismas hmang thlarau ta riauva kan inngai a nih chuan, mite pek te, mite chaw eia sawm te leh hun hlu tak senga khawhar chhung te, damlote leh damdawi ina damlote tlawh hian, Krismas kan hmang thlarau hle a ni tih hi i hre tel ang u. Hlim taka Pathian faka zai leh lam ang bawkin a lang theia mi dangte thil leh hun pek hi Krismas hman dan tha leh tih zel tlak a nihzia kan hriat hun hunah Krismas hman dan tha kan hria tihna a ni ang.

Heng zan lam program-a kan telna reng rengah, Thlarau

Thianghlim thawh ang zela zan dar 10:00 bak hun hman loh hi kan zir zel a va tul em! Zan hi chawlh hahdamna tur leh chhungkaw inkawmna hun pawimawh tak a nih avangin, pawn lama rei tak tak hun hman hi kan Kristianna nen a inrem lohzia kan hriat a tul hle ta mai. Zan men rei hian hmai a bawl duhin a tukah hmel nung sarh put a tihar bawh. Zan men rei hian zing thawh a titlaiin tukthuan ei lah a titui lo duh bawh nen. Lal Isua ringtu chuan zan mut hun te a ngai pawimawhin zing thawh hma te hi Lal Isua kan anna tak pawh a ni reng tih hriat thar zel a va tul em!

**4. Krismas hman dan tha chu Krismas kan hman zawh hnua kan inchhir lehna awm lo tura hman hi a ni:** Krismas hi tute pawhin kan nghakhlel theuh mai. Hlim leh lawm taka hman kan tum theuh bawh.

Hlim kan tum aleiah mipat hmeichhiat hman sual chungchangah te, zuk leh hmuam leh ruih theih thil tih chungchangah te leh thumhnaui lei leh ei leh ina intuituah lutukte hi Krismas zawha min tihlim lotu a ni hlah ang tih a hlahawm khawp mai. Berampute kha Krismas hman dan tha min hrilhtu an ni. Pathianin Krismas an hman dan tur ang taka a hrilh hnuin, thlarau takin Bethlehem-ah Krismas an hman ang ta a. Krismas an hman zawh hnuah, inchhirna tur nei

hlek lovin, hlim leh lawm tak bawkin anmahni hna pangngai thawk turin an kir leh ta a. Chuti ang chuan, Krismas hman dan dik taka hmangtu chu Krismas zawhah pawh hlim tak leh lawm tak bawkin hna pangngaihan kan kir leh thei tur a ni.

*“Chhung tin lawm lai par ang vul ni leh hun te,*

*Eng tin hmang maw, kar hlaa leng rual duhten;*

*Thinlai damte'n hmang la, he hun lawmawm hi,*

*Hlimin lawm la, Lal lo piang chu.”*



*Khual in chang lo, Lal Isua tûn thlengin,  
A hmangaihte zingah a hnawng fo thin;  
'Kawng min hawn rawh,' tia dil thintu chu,  
A hmangaihten engtin tak chhâng ang maw?  
Hnawng tawh suh se, khawvêl Chhandamtu chu,  
A vahvaih nân Judai kha tâwk rawh se.*

**APRIL 2011 AṬANGA HMANGAIHNA INA NAU  
CHAWMTUTE**

<i>Sl/No. Kohhran/Bial/Mi mal hming</i>	<i>Chawm zat</i>
1. Chhinga Veng Bial Kohhran Hmeichhia	4
2. Kulikawn Bial Kohhran Hmeichhia	5
3. Kolasib Venglai Bial Koh. Hmeichhia	3
4. Chaltlang Bial Kohhran Hmeichhia	3
5. Pi Neihthangi, Lower Zarkawt	2
6. Dawrpui Kohhran Hmeichhia	5
7. Armed Veng Bial Kohhran Hmeichhia	3
8. Chawnpui Kohhran Hmeichhia	6
9. Ramhlun Vengthlang Kohhran Hmeichhia	1
10. Dawrpui Vengthar Bial Kohhran Hmeichhia	4
11. Mission Veng Bial Kohhran Hmeichhia	11
12. Tuikual Bial Kohhran Hmeichhia	3
13. Tuikual 'N' Kohhran Hmeichhia	1
14. Mission Vengthlang Kohhran Hmeichhia	2
15. Upa F. Lalfakzuala, Lunglei Chanmari	1
16. Tuikual Kohhran Hmeichhia	2
17. Zotlang Kohhran Hmeichhia	5
18. Chhinga Vengthlang Kohhran Hmeichhia	2
19. Saikhamakawn Kohhran Hmeichhia	1
20. Tuikhuahtlang Kohhran Hmeichhia	4
21. Ṭhuampui Bial Kohhran Hmeichhia	3
22. Zemabawk Bial Kohhran Hmeichhia	2
23. Zarkawt Kohhran Hmeichhia	4
24. Rulchawm Kohhran Hmeichhia	1
25. Chawnpui Vengthlang Kohhran Hmeichhia	2
26. Serchhip Vengchung Bial Koh. Hmeichhia	1
27. Bilkhawthlir Bial Kohhran Hmeichhia	1
28. Kelkang Bial Kohhran Hmeichhia	1
29. Thingsulthliah Bial Kohhran Hmeichhia	1
30. Chanmari Kohhran Hmeichhia	2

31. Republic Veng Bial Kohhran Hmeichhia	3
32. Bethlehem Bial Kohhran Hmeichhia	1
33. Chawnpui Bial Kohhran Hmeichhia	10
34. Kanan Kohhran Hmeichhia	3
35. Dr. Zoramruati Ralte, Zarkawt	2
36. Khatla Bial Kohhran Hmeichhia	6
37. Ramhlun Vengthar Kohhran Hmeichhia	2
38. Tlungvel Vengthar Kohhran Hmeichhia	1
39. Zuangtui Kohhran Hmeichhia	1
40. Kawlkulh Kohhran Hmeichhia	1
41. Nl. Thanthuami, Hmuntha	1
42. Khawhai Bial Kohhran Hmeichhia	1
43. I.T.I. Veng Bial Kohhran Hmeichhia	1
44. Lunglei Chanmari Bial Kohhran Hmeichhia	1
45. Keitum Bial Kohhran Hmeichhia	1
46. Darlawn Venghlun Bial Kohhran Hmeichhia	1
47. Sateek Bial Kohhran Hmeichhia	1
48. Model Veng Kohhran Hmeichhia	1
49. Tuithiang Kohhran Hmeichhia	1
50. Champhai Kahrawt Bial Kohhran Hmeichhia	1
51. Luangmual Bial Kohhran Hmeichhia	3
52. Kelkang Kohhran Hmeichhia	1
53. Ramhlun Kohhran Hmeichhia	2
54. Keifang Bial Kohhran Hmeichhia	1
55. Vaivakawn Bial Kohhran Hmeichhia	3
56. Ruallung Kohhran Hmeichhia	1
57. Durtlang Bial Kohhran Hmeichhia	2
58. Mamit Hmunsam Bial Kohhran Hmeichhia	1
59. Mamit Hmunsam Kohhran Hmeichhia	2
60. Kulikawn Kohhran Hmeichhia	2
61. Champhai Vengsang Bial Koh. Hmeichhia	1
62. Tanhril Bial Kohhran Hmeichhia	2



**HMANGAIHNA IN TANA ṬANPUINA SUM  
(DONATION) SYNOD OFFICE-A PETUTE**

**1. September 10, 2009 - December 2009 (Hemi hma lam chu Agape-ah tar lan tawh a ni)**

<b>SI/No. Petu</b>	<b>Pek zat (in ₹)</b>
1. Kolasib College Veng Kohhran Hmeichhia	1,000
2. Farkawn Bial Kohhran Hmeichhia	5,000
3. Mualcheng Kohhran Hmeichhia	1,000
4. Laipuitlang Kohhran Hmeichhia	2,000
5. Electric Vengthlang Kohhran Hmeichhia	1,000
6. Phuldungsei Bial Kohhran Hmeichhia	500
7. Tlabung Chawnpui Bial Kohhran Hmeichhia	1,000
8. Chaltlang Bial Kohhran Hmeichhia	1,000
9. Kahrawt Bial Kohhran Hmeichhia	5,900
10. Chawnpui Kohhran Hmeichhe Committee	2,000
11. Sihphir Vengthar Kohhran Hmeichhia	2,000
12. Chaltlang Lily Veng Kohhran Hmeichhia	1,000
13. Khawhai Kohhran Hmeichhia	1,000
14. Zemabawk N Kohhran Hmeichhia	1,000

**2. January - December 2010 chungu petute**

1. Tualcheng Kohhran Hmeichhia	1,000
2. Sawleng Kohhran Hmeichhia	3,000
3. Chawngte L Bial Kohhran Hmeichhia	1,000
4. Aibawk Bial Kohhran Hmeichhia	2,000
5. Police Branch KṬP, Shillong	1,300
6. James Edward Church USA	5,000
7. E. Lungdar Kohhran Hmeichhia	2,000
8. E. Lungdar Venghlun Kohhran Hmeichhia	1,000
9. Marpara Ramthar Bial Kohhran Hmeichhia	2,000
10. Sesawng Bial Kohhran Hmeichhia	2,000
11. Lungpho Bial Kohhran Hmeichhia	1,000

12.	Hnahlan Bial Kohhran Hmeichhia	1,000
13.	Thingsulthliah Bial Kohhran Hmeichhia	6,000
14.	N. Hlimen Bial Kohhran Hmeichhia	3,000
15.	Zobawk Bial Kohhran Hmeichhia	3,000
16.	Kawlkulh Bial Kohhran Hmeichhia	1,500
17.	Champhai Bethel Bial Kohhran Hmeichhia	2,000
18.	Mualpheng Bial Kohhran Hmeichhia	2,000
19.	Ratu Bial Kohhran Hmeichhia	2,000
20.	Sumsuih Bial Kohhran Hmeichhia	3,000
21.	Lungleng I Bial Kohhran Hmeichhia	1,000
22.	Sangtluangi, W. Phaileng Dintar	3,000
23.	Kanhmun Bial Kohhran Hmeichhia	1,500
24.	Zawlpui Bial Kohhran Hmeichhia	2,830
25.	Kanghmun Bial Kohhran Hmeichhia	3,000
26.	Ruantlang Bial Kohhran Hmeichhia	3,000
27.	Champhai Kahrawt Kohhran Hmeichhia	2,000
28.	Saitual Bial Kohhran Hmeichhia	5,000
29.	Saiha Bial Kohhran Hmeichhia	1,000
30.	Thenzawl Bial Kohhran Hmeichhia	2,000
31.	Saichal Kohhran Hmeichhia	1,000
32.	Chawngte P Bial Kohhran Hmeichhia	500
33.	Chhiahtlang Bial Kohhran Hmeichhia	5,245
34.	Kawrtethawveng Bial Kohhran Hmeichhia	2,000
35.	W. Phaileng Bial Kohhran Hmeichhia	2,000
36.	Darlawn Bial Kohhran Hmeichhia	1,000
37.	Farkawn Bial Kohhran Hmeichhia	10,000
38.	Zote Bial Kohhran Hmeichhia	1,000
39.	Zote Kohhran Hmeichhia	1,000
40.	Hnahthial Bial Kohhran Hmeichhia	1,500
41.	Thangmangi, Peniel, New Serchhip	300
42.	Biate Kohhran Hmeichhia	1,500

43. Lawngtlai Chanmari Bial Kohhran Hmeichhia	1,000
44. Rengtekawn Bial Kohhran Hmeichhia	3,231
45. Shillong Mizo Kohhran Hmeichhia	2,000
46. Champhai Kahrawt Bial Kohhran Hmeichhia	5,150
47. Phuldungsei Bial Kohhran Hmeichhia	500
48. Bilkhawthlir Hmar Veng Bial Koh. Hmeichhia	1,000
49. Kolasib Vengthar Kohhran Hmeichhia	2,000
50. Hmuntha Bial Kohhran Hmeichhia	2,000
51. Vanbawng Centenary Kohhran Hmeichhia	1,000
52. Chaltlang Bial Kohhran Hmeichhia	2,000
53. Upa F. Lalzuala Lunglei Chanmari	1,000
54. Chhinga Veng E Kohhran Hmeichhia	3,000
55. Laipuitlang Kohhran Hmeichhia	3,000
56. Sihphir Kohhran Hmeichhia	2,000
57. Zokhawthar Kohhran Hmeichhia	5,000
58. Zemabawk N Kohhran Hmeichhia	3,000
59. Lily Veng Kohhran Hmeichhia	1,000

*Note: January - December 2011 chhunga donation petute kum tharah tihchhuah leh a ni ang.*

Hmangaihna Ina nau chawmtu te, ñanpuina (Donation) sum, thuamhnaw, toys, ei tur leh an mamawh chi hrang hrang petu zawng zawng chungah lawm thu kan sawi a, in zavaiin Lalpan malsawm zel che u rawh se.

*Keini mihring sual fa mah hian,  
Kan pian niin lâwmtu kan nei;  
Chhandamtu pian ni lâwm tûrin,  
Aw, tûnah i kal thuai ang u.*

## MIZORAMA KRISMAS AN HMAN ṬAN DAN

- Rev. Lalnghinglova

Mizo leh Vai chanchinbu, February 1907-a an ziaakah chuan sipaihovin Krismas an hman dan heti hian an ziaak a.

“Tin, Krismas nia sap hoin ruai an ṭheh deuh va an dawh kan te, hmun langah an dah a; nimahsela, anmani lama Mizo hovin an kap si lo sentri kianga an ding, erawh a kha an kap. Tin, sap hovin hla an sak chhungin an kap lo ve, an shak ban-in an kap leh din.”

He chanchinbu vek February 19-a Mizo zinga ringtu an lo awm hnu kum 1903-ah khan

“Krismas chu a lo awm. Tin, sawrkar-in an hna-thawk-tu-te hnena awm-ni an pe; an ‘Office’ (Pisa kan tih kha) an khar, an kai lo. Tin, sikul mi te ho, zosap leh sorkar-in chu mi ni a tan eng lo an thawhlawm khan seabawng leh vawk, ser leh fu nen an lei. Tin, sikul awm hunin sikul ai in awm-khawm-na a awm. Isua pian chanchin leh hril lawk thu an hril bik. Tin, chumi-ban-in fu leh bal-hla leh ser leh chithlum naupang an shem... Tin, tlai-lama Mizo hmeichhia leh mipa tan ruai an ṭheh. Tin, upa leh hmeithai an ko khawm. Ruai ṭheh hnuin thingpui an shem leh. Tin, ruai-ṭheh hma chuan naupang an in-fiam-tir a, a tit hei ber chu eng lo an le” tiin an ziaak.

A ziaktu C. Lalpara, Chhinga Veng hian fuihna thu, “Hetih lai vek hian hmasang Kohhran hruaitu pawimawh tak tak, Origena (AD 200) leh Gregory (AD 389) te, thu tawi, ‘Krismas hi van lam thil a nih avangin khawvel nen kan hman pawlh tur a ni lo,’ an tih hi kan hriat reng atan a duhawm khawp mai,” tiin a sawi.

Kan IAS senior ber Upa Lalbiakthanga pa, Upa D. Ṭhianga (Mission Veng) lungphun nia Hriatrengna Lungphun, December 15, 1992, bu phek 4,5-a Krismas hmasa thu an zawh, a chhanna an ziaak chu: “1902 buh lak zawha Aizawl kan kal chu (an puak phur lo haw lam chu) ei siamhovin Zosap bangla-ah min hruai chho va, bawngsa a hauvin kan ei ṭeuh

va; a awmzia kan zawh chuan, 'Krismas an tia lawm,' tiin min chhang a (Aizawl kal tih hi Buarpui lama sawrkar puak phura an kal kha niin a fapa Upa Biakthansanga chuan a sawi, 12.10.2003 Sunday).

### **Zosapho leh ringtu hmasaten Krismas an hman dan**

Kum 1903 kum hian Aizawlah Zosap, Pu Hluia leh Zosaphthara te chhungkawho leh Kohhran hruaitu hmasa Pu D. Thianga te, Pu R. Dala te, Pu Chhunga te, Pu Thangthura te leh sikul naupang leh nula tlangval awm chhunen an hmang ho ta a ni. Hei hi Zorama a hmasa ber nia sawi thin chu a ni. An hmanna hmun chu lamlian bula Synod Office hmasa, te tak te kiangah khan laiin hmeichhe sikul a awm a. Biak in a la awm loh avangin sikulah hian an hmang a. Mipa leh hmeichhiate inhmatawna dingin, an hla neih chhun, "Tu nge leiah hian lo kal?" tih kha a inchhangin an sa a. Mipain, "Tu nge leiah hian lo kal?" tiin an zawt a, hmeichhiain an chhang a. A thunawn chu an sa ho ta thin a.

Zaipawl pathum an nei a, tleirawho chu Dalan a ho va,

tleirawho Pu Chhingan a ho va, naupangho Pu Thangan a ho. Lenkhawm an la ching lo. Sawrkar Sap an lo la tel lo. Kum 1904-a an hman leh chuan bawng leh vawk an talh a, sipai Sap, Sikin Sap te, Col. Sap te an lo tel. Solo-in an zai a, Sikin Sap pheih chu aw lian tha tak niin Pu D. Thiangan a sawi (Sikin Sap chu Second in Command a ni).

Kum 1905-a Aizawla Krismas hman dan Pu Thanglula sawi, Rev. Dr. Zaihmingthangan Didakhe 1973 Oct-Dec. p. 15-a ziak dan chuan - "Zosaphluia leh Zosaphthara ten Synod Press hmun velah an chhungkuaa thingpui inin 1905 hma hian an hmang ni awmin a sawi a. Kum 1905-a an hman chuan sava thang kama an awhte thawh khawmin vawkpa sum nga talh bawkin, zosapho leh naupang tlemin intihlimna te nei a, tlaia ruai thehin a sawi. Fatu chu khasi U Pawra an tih chu niin a sawi. Lungleiah 1912-ah Dahrawk Suaka, Durtlang lal hovin an hmang. Carol hi Pu Leta leh Pu Thanga te Shillong-a sikul naupangin Khasi tih dan rawn hawnin Thakthing tlangah an nei ve niin a ziak. Hei hi 1912-ah a ni.

*Ei siam dan*

**MUSAKA**  
(Greece rama an sa siam dan)

**Mamawhte**

Sa her sawm	:	1 kg.
Purun sen	:	pum hnih
Tomato	:	pahnih
Alu	:	pum hnih zai lep
Bawkbawn	:	pum thum emaw, pum li emaw
Cheese sauce leh		
Grated (Tihnawi)	:	50 grm.
Tomato	:	500 gms. (chhuma a pil paih sa)
Artui		
Oil	:	thirfian ruk
Purun var	:	zung ruk
Chilli sauce	:	thirfiante khat
Chi	:	a titui tawk

**A siam dan**

1. **Chhawng khatna (Layer)** : Sa her dip sa chu purun sen, chi leh tui no hnih velah chhum la, a hmin hnuah tomato puree nen chawhpawlh ni se, chu chu i urna tur bel (Baking dish)-ah dah phawt la.
2. **Chhawng hnihna (Layer)** : Alu zai lep kha telah kang sen thep la, a chhawng khatna chungah khuh pheih nan hman tur a ni.
3. **Chhawng thumna (Layer)** : Bawkbawn kha zai lep la, purun var rawt keh nen Oil tlem tea kan tur a ni a, chutah tomato (chhum a pil kheh sa) kha thlaka, chilli sause leh chi nen chawhpawlh tawh tur a ni a, chu chu chhawng hnihna chungah khan leih tur a ni.

**Layer Line** : Cheese sauce-ah artui chhungmu kha chawhpawlh a, a hmasa alu leh bawkbawn chhawng chungah leih leh la.

A chung berah cheese kha phul leh tur a ni. Chutia i tih hnuah chuan 190 degree centigrade-ah minute 20 tal i ur ang a, a chei mawi nan cheese sauce chu white sauce-ah a nawi sin chu zuk thlak tel la, a lo mawi tawh em em dawn a ni. Hetiang hian eng sa her sawm pawh siam theih a ni a, butter leh cheese hi tam lutuk lo pawha siam theih tho a ni e.

***Kan Hruaitute Chanchin*****PI C. LIANPARI, COMMITTEE MEMBER**

Pi C. Lianpari hi Pu C. Thangluaia (L) leh Pi Lalþhiangi (L) te fa 8 zinga a upa ber dawttu niin Vanghmun, Jampui-ah a lo piang a. A pasal Upa Dr. H. Lallenmawia, Jt. Director, Geology & Mineral Resources nen May 6, 1992 khan inneiin fa 5 an nei a, tunah hian Luangmual West-ah an cheng mek.



Eizawwna lamah chuan Directorate of Sericulture-ah LDC hna a thawk mek a ni.

**Rawngbawlna lam :** A nulat lai aþangin rawngbawlna lamah inhmangin naupang S.S. zirtirtuah a þang þhin a, zaipawl chi hrang hrang - group (Gospel Trumpet), Kohhran, Bial leh Besy Choir-ah te telin India ram state hrang hrangah zaia rawngbawlin a chhuak ve þhin. Zai hi Pathianin talent a pek, Pathian tana a tih theih awm chhun nia a hriat avangin hemi lamah hian a inhmang naa hle.

Tuna an awmna kohhranah Puitling S.S. zirtirtu leh tuhhriltu a ni a, Kristian Chhungkaw Committee-ah kum 2008-2010 khan member a ni bawk. Kohhran Hmeichhiaah chuan heng chanvote hi a chelh tawh leh chelh mekte a ni: Kum 2002 (Preaching station)-ah Com. Member, 2003-2004-ah Asst. Secretary, 2005-2009-ah Secretary, 2010-2011-ah Asst. Secretary. Bialah: 2005-2007-ah Com. Member, 2007-2012-ah Secretary a ni bawk.

A Bible chang duh ber “Fing taka awmtir chein... ruatsak zel ang che” (Sam 32:8) thu a ni a, a hla duh ber chu KHB No. 417 ‘Ni ai pawha eng ropui zawk chu’ tih a ni.

Kohhrana hmeichhiate Lalpan min kohna phua awm tlat tur leh, khawngaih avanga Lalpan kan kova rawngbawl hna a dahte hlen chhuak ngei tur leh þan la sauh sauh turin Zoram nute a chah a ni.

## PI HMINGKHUMI, COMMITTEE MEMBER

Pi Hmingkhumi hi Pu Chhawnlova (L) leh Pi Lianchungi (L)te fanu niin Hualtu khuaah a piang a. Kum 1976 Sept. 17-ah Upa S. Lianchhuma, Sr. Engineering Asst., DDK nen inneiin fa 3 an nei a, I.T.I. Vengah an khawsa a ni.



Eizawn nan hnathawh a nei hranpa lo va, fel leh tling takin in chhung a enkawl a ni.

**Rawngbawlna lam :** An lawina I.T.I. Veng Kohhranah Puitling S.S. zirtirtu, thuhritu leh Kristian Chhungkaw Committee member a ni a, khawtlang lam MHIP-ah pawh hrulaitu a lo ni tawh bawk.

Kohhran Hmeichhiaah chuan Bialah: 1999-2004-ah Comt. Member, 2005-2007-ah Treasurer, 2008-2009-ah Comt. Member, 2010-ah Chairman, 2011-ah Treasurer a ni a, Kohhran Hmeichhiaah: 1982-1983-ah Comt. Member, 1991-1998-ah Com. Member, 1999-2002-ah Fin. Secretary, 2003-2004-ah Treasurer, 2005-ah Vice Chairman, 2006-2009-ah Chairman, 2010-ah Vice Chairman leh 2011-ah Chairman chanvota a chelh a. Tin, 1997-2004, 2000-2004 leh 2008-2010-ah te an Kohhranah Buhfaitham ziaktu a ni bawk.

A Bible chang duh ber chu Sam 23-na *'Lalpa chu min vengtu a ni a...'* tih leh Sam 37:28 *'Lalpa chuan rorelna fel a ngaina si a...'* tih a ni a, a hla duh ber chu KHB No. 34 *'Thil tha kan hmuh ang hi...'* tih a ni.

Kristian Chhungkaw tha ni tura kan hmalak mekna hi sawt hle mah se, beidawng lovin thawk zel ila. Tin, nute hian fa kan hrin bakah thlarau lamah pawh fa tha hring turin tan la thar zel ila tih hi Zoram nute hnena a thuchah duh a ni.



## HRIAT ATAN

1. Hmangaihna In Management Sub-Committee-in, Hmangaihna Ina hman atan Dryer lei ni se, tia a rel angin October 24, 2011 khan Dryer `80,000/- (cheng singriat) man lei a ni.
2. October 6, 2011 (Ningani) khan Central KṚP-in Berawtlanga Hmeichhe rahbi tleu puala Camping a buatsaih chu Central Kohhran Hmeichhe Office Bearer-ten an tlawh a, Committee-in a rel angin camping ṭanpuina atan hian `20,000/- (cheng singnih) pek a ni.
3. October 13-14, 2011 chung khan PWF Standing Committee nei tur leh Presbyterian Church, USA hmeichhiaten PCI, PWF an rawn tlawh hun hmangin Pi Liankimi, Pi H. Lalpianthangi, Pi Lalthansangi Fanaite an kal a. Ni 13.10.2011 hian Committee an nei a, ni 14.10.2011 hian Presbyterian Church Women, USA aṭanga mi 27 PCI, PWF rawn tlawhte nen hun an hmang ho. An hun hman dan tlangpui chu, October 14, 2011 zanah cultural programme hman a ni a, he hunah hian hnam lam chi hrang hrang entir a ni. Mizoram Synod aiawhin Madanrtng Kohhranin Cheraw an kan a, Madanrtng Kohhran leh Shillong Mizo Kohhran aṭangin solo ngaihthlak a ni bawk. Madanriting Bial leh Shillong Bial Kohhran Hmeichhiate inpekna a lawmawm hle. Cheraw kante senso phuhruk nan `3,000/- pek a ni. Presbyterian Church Women, USA-ten PCI, PWF an rawn tlawh hi lawmawmin hlawk an ti hle.

4. **Agape la tur zat hrittir thu**

Na kum 2012-a Agape lak zat tidanglam duh, a tlem lam emaw, lak belh duh emaw te, Agent thlak duh te chuan a rang lamin Synod Office, Kohhran Hmeichhe Dept.-ah inhriattir ni se a lawmawm ang. Agent-ten lak duh zat copy kan hriattirin Agent Copy tel saa report tur a ni.

5. **Mamawh lam leh pawisa chhun luh thu**

Synod Office, Kohhran Hmeichhe Dept.-a mamawh chi hrang hrang e.g: Buhfaiþham khawнна bu, a ziahna bu, a þham in ziah luhna bu leh thil dangte pawh kan lamin, mamawh kan lam tur hming leh lam zat tur (*mi dang kan thawn a nih pheï chuan*) Chiang taka ziaka tar langin lam þhin tur a ni.

Kohhran Hmeichhe Dept.-a pawisa chi hrang hrang kan chhun luh þhin e.g: WDP, PWF Prayer thawhlawm, budget leh thil dang pawh, kan pek chhan leh pek tur zat (*mi dang kan thawn a nih pheï chuan*) Chiang taka ziaak þhin tur a ni.

6. Sister Lianchungi, kum 1991-1993 chhunga Central Committee member leh Hmangaihna In Superintendent hmasa ber chu October 17, 2011 khan a thi a, an chenna Durtlangah vui a ni. Amah hi Central Committee Member þang lai Pi Lalrinzuali nu a ni. Vuina inkhawmah hian Rev. Lalzuithanga, Executive Secretary leh Pi Laltnawmawii, Chairman-ten thu an sawi a, a vuinaa kal - Central Committee lo ni tawh leh þang lai mekten thla an lakpui a ni. Sister Lianchungi hi kan ui em em a, a kalsan tak a chhungte leh rawngbawlpuite tan Pathian awmpuina dilin i þawngþaisak ang u.

## 2011-2013 INKHAWMPUI LIAN HRUAITUTE

Chairman	:	Pi Laltlanmawii
Vice Chairman	:	Pi Khawlvuani
Secretary	:	Pi H. Lalpianthangi
Asst. Secretary	:	Pi Laldawnkimi
Treasurer	:	Pi Lalsawmliani
Fin. Secretary	:	Pi Liankimi

### Committee Member-te

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Pi C. Vanlalhmuaiki  | 2. Pi Raldochhungi      |
| 3. Pi K. Lalthanpari    | 4. Pi Biakengi          |
| 5. Pi Malsawmtluangi    | 6. Pi Lalnuntluangi     |
| 7. Pi Lalchawimawii     | 8. Pi Hmingkhumi        |
| 9. Pi C. Lianpari       | 10. Pi Rochhungi        |
| 11. Ni. Lalthantluangi  | 12. Pi C. Lalneihthangi |
| 13. Pi Rosangpuii       | 14. Pi Zohmachhuani     |
| 15. Pi Parchhuaki       | 16. Pi Liansangi        |
| 17. Pi K. Lalthangmawii | 18. Pi Vanlalpari       |
| 19. Pi C. Lalrinliani   | 20. Pi Ramngaihsangi    |
| 21. Pi Rochuangkimi     | 22. Pi Laltlanthangi    |
| 23. Pi C. Lalrotluangi  | 24. Dr. Vanlalhruaii    |
| 25. Pi Vanlalhtluangi   | 26. Pi Lalthansangi     |
| 27. Pi H. Kapthangi     | 28. Pi Lalrinzuali      |
| 29. Pi Lalrindiki       | 30. Pi Lalrinkimi       |
| 31. Ni. Vanlalsawmi     | Co-ordinator            |
- Asst. Co-ordinator

### Ex-Officio Member-te

1. Rev. C. Lalsangliana, Synod Moderator
2. Rev. P.C. Pachhunga, Synod Secretary (Sr.)
3. Rev. Lalzuihanga, Executive Secretary i/c Women
4. Pi C. Lalneihkimi, Ex-Chairman

### KOHRAN HMEICHHIA

*Thupui : Thuhretu atana koh (Tirh. 1:8)*

- Din chhan**
1. Kohran pum rawngbawlina tihlawhtling tura thawhho.
  2. Kristian chhungkua din nghehtir tura ÷an lak.
  3. ÷anpui ngaite Krista hminga ÷anpui.
  4. Chanchin ÷ha puan darh.

*Celebration of Peace*  
WITH  
**WILL GRAHAM**



A hun - 17th - 19th February, 2012  
A hmun - Joint YMA Field, Vaivakawn  
Aizawl, Mizoram  
Speaker - William Franklin Graham IV  
(Dr. Billy Graham-a tupa)

**Tawngtai thupui:**

- *Inkhawmpuiah Thlarau Thianghlim a lo thlen theih nan*
- *Speaker, tawnglettu, zaithiam leh zaipawlte Thlarau Thianghlimin a hman theih nan.*
- *Organising Committee leh mawhphurhna nei zawng zawngte tan.*
- *Inkhawmpui hmang tura mi tam tak an lo kal theih nan.*

**Hre chiang duh tan:**

Rev. Zosangliana Colney

Chairman

☎ +919436151017

Rev. Lalchungnunga

Secretary

☎ +919436153801

[www.MIZORAMSYNOD.org](http://www.MIZORAMSYNOD.org)

To,

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Published by Rev. Lalzuithanga,  
Aizawl - Mizoram  
On behalf of Agape Association.  
Printed at Synod Press  
Mission Veng, Aizawl - 796001  
Copies - 34,000

[www.MIZORAMSYNOD.org](http://www.MIZORAMSYNOD.org)